

# ХРАМ СВЯТОГО ВЕЛИКОМУЧЕНИКА И ЦЕЛИТЕЛЯ ПАНТЕЛЕИМОНА CHURCH OF THE HOLY GREATMARTYR AND HEALER PANTELEIMON

2210 Franklin Avenue S.E., Minneapolis, MN 55414  
http://spro.church | info@spro.church | (612) 517-7496  
Настоятель – священник Иоанн Комисарчук / Rev. – Fr. Ioann Komisarchuk

## ЯНВАРЬ 2026 — JANUARY 2026

| РОЖДЕСТВЕНСКИЙ ПОСТ 28 НОЯБРЯ - 6 ЯНВАРЯ ~ NATIVITY FAST NOVEMBER 28 - JANUARY 6   |           |    |          |   |
|--|-----------|----|----------|---|
| <i>Седмица 30-я по Пятидесятнице / 30th Week after Pentecost</i>   | Суб / Sat | 3  | 6:00 PM  | Всенощное бдение (исповедь) / Vigil (Confessions)                           |
| Неделя 28-я по Пятидесятнице, Свв. Отец / 28th Sunday after Pentecost, The Holy Fathers  | Вск / Sun | 4  | 9:40 AM  | Часы / Hours  |
|  |           |    | 10:00 AM | Литургия / Liturgy  |
| Навечерие Рождества Христова / Eve of the Nativity of the Lord   | Вт / Tue  | 6  | 6:00 PM  | Всенощное бдение (исповедь) / Vigil: Great Complines & Matins (Confessions) |
| РОЖДЕСТВО ГОСПОДА БОГА И СПАСА НАШЕГО ИИСУСА ХРИСТА / NATIVITY OF OUR LORD GOD AND SAVIOR JESUS CHRIST   | Ср / Wed  | 7  | 9:40 AM  | Часы / Hours  |
|  |           |    | 10:00 AM | Литургия / Liturgy  |
| <i>Суббота по Рождестве Христовом / Saturday after the Nativity</i>  | Суб / Sat | 10 | 6:00 PM  | Всенощное бдение (исповедь) / Vigil (Confessions)                           |
| Неделя 31-я по Пятидесятнице, по Рождестве Христовом. / 31st Sunday after Pentecost, after the Nativity<br><br>Прав. Иосифа Обручника, Давида царя и Иакова, брата Господня / Righteous Joseph the Betrothed, Holy Righteous David the King, and James the Brother of the Lord | Вск / Sun | 11 | 9:40 AM  | Часы / Hours  |
|  |           |    | 10:00 AM | Литургия / Liturgy  |
|  |           |    | 12:30 PM | Рождественская ёлка / Yotka – Children's Nativity Program                   |
| <i>Отдание праздника Рождества Христова / Apodosis of the Nativity of Christ</i>   | Вт / Tue  | 13 | 6:00 PM  | Всенощное бдение (исповедь) / Vigil (Confessions)                           |
| Обрезание Господне / Circumcision of the Lord<br>Свт. Василия Великого / St. Basil the Great   | Ср / Wed  | 14 | 8:40 AM  | Часы / Hours  |
|  |           |    | 9:00 AM  | Литургия / Liturgy  |
| <i>Суббота пред Богоявлением / Saturday before the Theophany</i>   | Суб / Sat | 17 | 6:00 PM  | Всенощное бдение (исповедь) / Vigil (Confessions)                           |
| Неделя 32-я по Пятидесятнице, пред Богоявлением / 32nd Sunday after Pentecost, before the Theophany<br><br>Навечерие Богоявления (Крещенский сочельник) – день постный / Eve of the Theophany – Fast Day   | Вск / Sun | 18 | 9:40 AM  | Часы / Hours  |
|  |           |    | 10:00 AM | Литургия, Великое освящение воды / Liturgy, Great Blessing of the Waters    |
|  |           |    | 6:00 PM  | Всенощное бдение (исповедь) / Vigil (Confessions)                           |
| Богоявление. Крещение Господа Иисуса Христа / The Holy Theophany of Our Lord Jesus Christ (Baptism of the Lord)  | Пон / Mon | 19 | 8:40 AM  | Часы / Hours  |
|  |           |    | 9:00 AM  | Литургия, Великое освящение воды / Liturgy, Great Blessing of the Waters    |
| <i>Суббота по Богоявлению / Saturday after the Theophany</i>   | Суб / Sat | 24 | 6:00 PM  | Всенощное бдение (исповедь) / Vigil (Confessions)                           |
| Неделя 33-я по Пятидесятнице, по Богоявлении / 33rd Sunday after Pentecost, after the Theophany  | Вск / Sun | 25 | 9:40 AM  | Часы / Hours  |
|  |           |    | 10:00 AM | Литургия / Liturgy  |
| <i>Седмица 34-я по Пятидесятнице / 34th Week after Pentecost</i>   | Суб / Sat | 31 | 6:00 PM  | Всенощное бдение (исповедь) / Vigil (Confessions)                           |
| Неделя о мытаре и фарисее / Sunday of the Publican and the Pharisee  | Вск / Sun | 1  | 9:40 AM  | Часы / Hours  |
|  |           |    | 10:00 AM | Литургия / Liturgy  |